	Назив предмета:	**Преводна књижевност српског средњег вијека**		
Шифра предмета	Статус предмета	Семестар	Број ECTS кредита	Фонд часова
	И	3	2	2+0

Студијски програми за које се организује: Српски језик и књижевност

Условљеност другим предметима: нема

Циљеви изучавања предмета: Упознати студенте са поетиком преводне књ. средњега вијека на нашим просторима**.** Показати разнолику тематику дјела преводне књижевности која су се сачувала на српскословенском језику и њихова колерација са стваралаштво српских писаца средњег века. Указати на преводна књижевност као интегрални дио српске књижевности. Овладавање особеностима поетика и жанрова. Стицање аналитичког и синтетичког гледања на књижевнотеоријске и књижевноисторијске појаве

Исходи знања:
Студенти ће моћи да идентификују интернационалне књижевне мотиве у старој књижевности и процјене њихове повезаност са другим књ.. Укажу на поетске специфичности појединих жанрова који су код нас заступљени само у преводима. Коментаришу естеску вриједност појединих дјела и њихове жанровске и друге карактеристике. Моћи ће да уоче и дефинишу везе између преводних дјела и оригиналних дјела средњег вијека.

Име и презиме наставника и сарадника: проф. др Славица Васиљевић-Илић, редовни професор

Методе наставе и савладавања градива: рад на тексту, семинарски рад, интерактивна метода, компаративна метода, разговор

Садржај предмета:

Припремна недјеља	Припрема и упис семестра
I недјеља	План и програм рада
II недјеља	Подјела и основне карактеристике преводне књ.
III недјеља	Приповијетке
IV недјеља	Чуда
V недјеља	Басне и Доситејеве басне
VI недјеља	Средњовјековни романи и његова прилагода нашој средини
VII недјеља	Роман у средњем вијеку
VIII недјеља	Избор из дјела црквених отаца Нпр. *Лествица*- одабране стране
IX недјеља	Дјела црквених отаца
X недјеља	*Физиолог*- одабрани дијелови
XI недјеља	Избор студената
XII недјеља	Избор студената
XIII недјеља	Семинарски радови студената и коментари и сугестије за њихову коначну верзију
XIV недјеља	Синтеза
XV недјеља	Колоквијум

Оптерећење студента на предмету:

Недјељно	У семестру
2 часа предавања	30 часова предавања

Студенти су обавезни да похађају наставу и вјежбе.

Литература и извори :
Повест о Тришшану и Ижоти, приредила Ирена Грицкат, Просвета и СКЗ, Београд 1988.

Роман о Троји, Роман о Александру Великом, приредила Радмила Маринковић, Просвета и Српска књижевна задруга, Београд 1986, Библиотека стара српска књижевност у 24 књ. књига 21. *Физиолог,* Просвета и Српска књижевна задруга, Београд 1986, Библиотека стара српска књижевност у 24 књ. књига . *Варлаам и Јоасаф* приредиоТомислав Јовановић, Библиотека Стара српска књижевност у 24 књиге, књига 22, Просвета – Српска књижевна задруга, Београд 2005, 7-23. Ђорђе Сп. Радојчић, *Развојни лук старе српске књижевности*, Нови Сад, Матица српска 1962 (Прича о Индији) *Апокрифи* приредиоТомислав Јовановић, Библиотека Стара српска књижевност у 24 књиге, књига 23 а и б, Просвета – Српска књижевна задруга, Београд 2005. *Лествица* неко од издања Томислав Јовановић, *Хрестоматиј*а, неко од издања Остала дјела ће студенти добити на часовима а сва дјела се налазе у скриптарници.
Облици провјере знања и оцјењивање: 10% рад на часу (10 бодова максимално) 30% семинарски рад (30 бодова максимално) 30% одбрана семионарског рада (30 бодова максимално) 30% завршни испит (30 бодова максимално) Закључна оцјена представља збир свих претходно наведених облика провјере знања
-
Посебна назнака за предмет:
Име и презиме наставника који је припремио податке: др Славица Васиљевић-Илић, редовни професор
Напомена: